

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

PUBLICACION MENSUAL

— EL QUE PERSEVERA VENCE

PRESIDENTE HONORARIO

D. ANTONIO PAREDES REY

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE: Don Jose M. Revoredo

VICE: » Lino Perez

SECRETARIO: » Higinio Chantrero

VICE: » R. Almanzor Paredes

TESORERO: » Guillermo Arean

PRO: » Onofre Rodriguez

BIBLIOTECARIO Don Alfonso Veiga

VOCALES: » Feliciano M. Culler

» » Manuel Camiña

» » José Alberti

» » Basilio Lalín

» » José Ramón Pérez.

SUPLENTE

D. José Ramón Pérez, D. Pedro Garcia
D. José Resua, D. Manuel Fuentes
Conde, D. José Campos y D. Marcelino
Lalín.

JURADO

Dr. Manuel Pineiro, D. Joaquin E. Blanco
D. Feliciano de Haz Ugarte, D. Al-
fredo Najurieta y D. Bernardino Prieto

SUPLENTE

D. Joaquin Estrach, D. Francisco Fariña
D. Silvio M. Peri.

COMISION REVISADORA DE CUENTAS

D. José B Blanco, D. Ignacio Iglesias, D. Manuel Añon, D. Miguel Santamaria
D. Carlos B. Centeno

SUPLENTE

D. José Prieto Garcia, D. Manuel Pérez Martinez, D. Carlos Peluffo

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de Noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Dirección Telegráfica: GALBANK

SUCURSALES:

En la Capital	(Flores)	Calle	Rivadavia 7025
"	"	"	San Juan 3101
"	"	"	Corrientes 3220
"	"	"	Entre Rios 200
"	(Barracas)	"	Montes de Oca 1702
"	(Flores)	"	Rivadavia 3860
En el interior (provincia de B. Aires):			Avellaneda, San Fernando.
En el exterior:			Montevideo, Cerrito 388.

Capital autorizado	\$ 30.000.000. —
„ realizado	„ 16.851.350. —
Fondo de reserva	„ 4.443.606.25

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	\$ m/n.	1	0/0
A plazo fijo, de 30 días	» »	1	1/2 »
„ „ „ „ 60 „	» »	3	»
„ „ „ „ 90 „	» »	4	1/2 »
„ „ „ „ 180 „	» »	5	»
A mayor plazo convencional			
En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c l hasta 20.000		4	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente 9 %
 Por descuentos Convencional
 Por administrar propiedades Tarifa módica
 El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, Noviembre 1.º de 1914.

Luis Pomiró
GERENTE

LABOR SOCIAL

La Comisión Directiva del Centro Gallego, secundada eficazmente por los señores asociados que tienen á su cargo la realización de las obras del edificio social proyectado, no descansa un solo momento en la misión que se le ha encomendado.

A pesar de la situación crítica porque atraviesa el país como consecuencia lógica de la conflagración que asola los pueblos y campos de la vieja Europa, la Comisión Directiva, inspirada en los deseos y nobles propósitos que animan á todos los asociados, inició nuevamente las gestiones de un empréstito bancario en condiciones satisfactorias, y no cabe duda que el éxito coronará los legítimos anhelos que se persiguen, levantándose muy pronto en esta querida ciudad de Avellaneda, un hermoso edificio social; un templo á nuestra inolvidable Galicia, donde argentinos y españoles vinculados por los lazos de la fraternidad podamos aunar más y más los sentimientos de la raza, festejando los hechos gloriosos de los dos pueblos hermanos y elevando nuestras preeces porque la paz más absoluta los conduzca á la mayor felicidad y grandeza.

No faltará seguramente alguien que ponga en duda esa actividad incesante de las comisiones que rigen los destinos del Centro Gallego. Tal vez la ansiedad de ver realizados tan plausibles propósitos sea el origen de sus impacientes dudas, pero á esos que así piensen debemos recordarles que esta clase de operaciones y en las actuales circunstancias no se realizan con la facilidad que sería de desear, aun cuando para ello se dedique la mayor actividad que es la característica de las comisiones respectivas.

Sin embargo, abrigamos la esperanza que muy pronto, quizá para mediados del presente mes ó mediados del entrante podrá llamarse á licitación de las obras de acuerdo con el proyecto magno que á todos nos preocupa.

Aunemos, pues, los asociados, todos nuestros entusiasmos y sano patriotismo, cooperando cada uno dentro de sus fuerzas á la gran obra que demostrará á propios y extraños la grandeza de nuestra

unión y perseverancia que ha sido y será siempre la característica de la laboriosa colonia gallega radicada en esta culta ciudad de Avellaneda.

—)«(—

EL BUQUE FANTASMA

Los sucesos del vapor alemán "Blücher"

Aun cuando la prensa diaria ha publicado en su oportunidad el bárbaro crimen cometido por la tripulación del vapor «Blücher» en su viaje á Europa, muévenos hoy un sentimiento de humanidad llevando á nuestras columnas los hechos producidos á bordo de dicha nave con indefensos pasajeros en su totalidad portugueses y gallegos; hechos salvajes que claman por el más cruel castigo.

Nuestro querido consocio Justo Vilanova, testigo presencial del hecho, nos remite los datos del crimen horrendo á que nos referimos y las fotografías que reproducimos publicadas en el periódico ilustrado «A Lancheta» de la culta y humanitaria ciudad de Pernambuco (Brasi.), en cuyo puerto se ha desarrollado la tremenda tragedia que significa un baldón de ignominia para la civilización de que tanto alardean los perversos germanos.

Sirvan estos hechos de lección á nuestros paisanos que viajan en vapores alemanes, cuando tienen buques españoles para hacer la travesía; vapores de primer orden, con esmerado trato y cuyo comando y tripulación de la misma nacionalidad, son modelo de cultura y humanidad.

.....

He aquí algunos párrafos de la carta del estimado consocio Vilanova, reatando los hechos ocurridos:

Hagan público, queridos amigos, estos hechos para que se entere la colonia gallega, desde ese exponente de sentimientos humanos y amor á la raza de las atrocidades cometidas por esa turba de desalmados contra un puñado de hombres indefensos, mujeres é infelices criaturas que regresaban á la patria de su nacimiento.

Sin pasión y con la imparcialidad que el caso requiere y como le pertenece á un testigo presencial que reclama justicia,

OBIGLIO E HIJOS

Sucesores de BORGARELLO Y OBIGLIO

Importadores de Pianos



Cambios

Alquileres

Composturas

Afinaciones

1215 — Bartolomé Mitre — 1221

Pianos Pleyel—Gaveau—Steingraeber—J. Gün-
ther—Römhildt—Heilbrunn—Noeske—Schwarz.

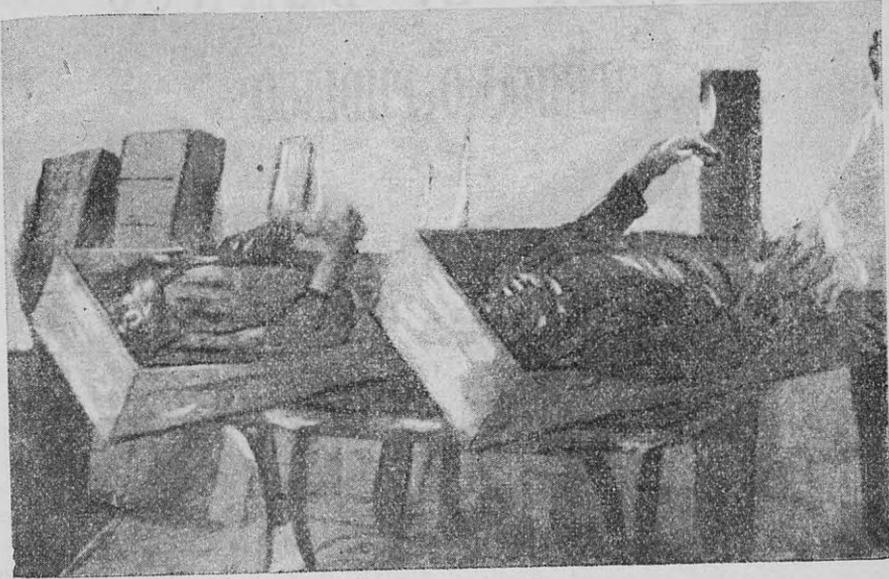
Desde \$ 22 mensuales

paso á relatarles someramente lo ocurrido:

«El 23 de julio ppdo. salió de esa el vapor «Blücher», de una compañía alemana,

llegando á Pernambuco (Brasil) el 2 de agosto.

.....
A bordo trabajaba en calidad de cama-



No necroterio de S. Amaro, os cadavres das vítimas dos lutuosos sucesos do BLÜCHER

debiendo tocar en el puerto de Vigo para donde traía un buen número de pasajeros en su mayor parte gallegos. Al tener noticias por medio de la radiografía de la declaración de guerra, el buque retrocedió á pesar de haber pasado la línea ecuato-

.....
rero un súbdito suizo-francés, y sólo por su nacionalidad lo encerraron en la barra.

.....
El 18 de agosto, algunos pasajeros presenciaron que los marineros a'emanes gol-

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 284

AVELLANEDA

Suipacha 137

BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano público, y D. Feliciano M Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestionos ante los establecimientos de crédito etc. etc. a los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

peaban y salivaban en la cara al infeliz camarero. Acordaron entonces, como un acto de humanidad, presentarse una comisión de seis pasajeros de los más caracterizados al capitán del buque para implorar la libertad del detenido y si había cometido algún delito lo entregasen á las autoridades para ser juzgado en forma.

Los seis desgraciados pasajeros, cuando se dirigían al puente para hablar con el comandante, sin darles tiempo á pronunciar una sola palabra ni para retirarse, fueron atacados con dos mangueras poderosísimas de agua caliente. Amigos míos: jamás he presenciado un cuadro de dolor como ese, baste decirles que yo, desde mi barco, ó sea el «Sierra Nevada», también allí refugiado y de la misma nacionalidad, ví que los pasajeros que no se tiraban desde el castillo de proa, una altura de cinco ó seis metros, eran muertos á garrotazos ó á balazos, y los que se tiraban eran igualmente víctimas por la gran correntada del agua. Hay testigos que vieron á los marineros llevar á rastras á los heridos graves y muertos y meterlos en las hornallas de las calderas. Una cosa sería aplacar un movimiento sedicioso, si lo hubiera, y otro fué el exterminio alevoso que hicieron...

Yo y demás pasajeros, que presenciamos aquellos hechos declaramos ante las autoridades brasileñas y consulado español.

Dicen los diarios de Vigo que solo faltan cuarenta pasajeros del «Blücher», pero puedo asegurarles que las víctimas ascienden de 80 á 100.

Merecen un voto de agradecimiento de todos los españoles, el doctor Augusto Ribeiro de Mello, cónsul de Portugal y vicecónsul interino de España; presidente del Centro Español, don Alfonso Fernández, y las Damas de Beneficencia, quienes han trabajado incesantemente por nuestra colectividad».

Si estos datos que nos remite el amigo Vilanova sublevan el espíritu, al leer los diarios de Pernambuco que refieren aquella hazaña bárbara y cruel de la Germania rufianesca, hielan la sangre en las venas.

El Centro Gallego de Avellaneda une su protesta á la levantada por el Centro

Español y agradece íntimamente la generosidad del pueblo de Pernambuco con aquellos infelices que escaparon con vida de la hecatombe.

—)«(—

La cuestión de las zonas y puertos francos

VIGO Y CADIZ

Los grandes puertos de Galicia y Portugal, por su situación geográfica y topográfica en la extremidad occidental del continente europeo, han sido siempre la escala forzosa entre el Norte y Sud de Europa, para las naves fenicias, griegas, cartaginesas, romanas y árabes salidas del Mediterráneo, que tomaban como punto de partida ó de orientación de sus viajes y de sus operaciones marítimas, buscando siempre el cabo Finisterre, que quiere decir «fin de la tierra» de Europa; y eso mismo hicieron los nautas descubridores de las Indias Occidentales y entre ellos, el insigne navegante galiciano Cristóbal Colón y Fonterosa.

La cuestión de los puertos y zonas francas, decíamos en el artículo anterior, está basada en la franquicia para el acceso de toda clase de mercancías, cualquiera que sea su procedencia, y en el pago de los derechos arancelarios únicamente con respecto á los que se consumen en el comercio interior, quedando siempre garantidos los derechos del Fisco, para las mercancías que se vendan dentro de la zona, no así para las que se reexporten á otros países.

Insistimos en el asunto de los «puertos francos», para demostrar á los gallegos de América, que aún siguen llamándose españoles y poniendo telegramas de adhesión y felicitación al anticomercial jefe del gobierno de España, la injusticia cometida con nuestra patria, la sufrida y despreciada Galicia, al declarar «puerto franco» al antimercantil puerto de Cádiz, el puerto predilecto de la camarilla monárquica, por encima de los intereses nacionales, del comercio en general, de los derechos y ventajas mercantiles y condiciones marítimas que concurren en los puertos de la cenicienta y siempre vejada Galicia y entre ellos, el incomparable

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “Morando”

Oleo Margarina, Jabón “Morando”
: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas



“A TODOS INTERESA”

Cuando tenga Vd. que comprar Relojes ó Alhajas presente este cupón y tiene derecho á una bonificación de un 10 o/o. y más al regalo de fin de año.

Gran surtido en relojes, alhajas, cadenas, mate, bombillas, pendolas y despertadores. Ventas por mayor y menor.

Calle Defensa 1132 - Bs. Aires

Francisco Escotti

y magestuoso puerto de Vigo, á cuya bahía llaman los ingleses la reina de los mares.

Para ser declarado «puerto franco» ó con «zona libre», el puerto de Viigo ofrece al comercio mundial ventajas que no ofrece ningún otro de Europa, por ser el más próximo á América y de escala para los barcos que se dirigen del Norte al Sur; ofreciendo á los comerciantes, comisionistas, importadores, exportadores é industriales, economía de gastos en menos tiempo, para el transcurso y venta de los productos manufacturados, y principalmente para los barcos que proceden de América.

Declarado Vigo «puerto franco», los comerciantes, industriales, armadores, exportadores, importadores, obtendrán grandes economías en los fletes, en el tiempo, por ser más corta la distancia, en las primas de los seguros marítimos, liquidación de averías, derechos de tonelaje y pilotaje; además dirigiéndose á Cádiz, emplearán dos ó tres días más, según el estado del tiempo, en la navegación; y después para la reexportación para los pueblos del Norte de Europa, emplean el mismo tiempo y se causarían más gastos por las estadías y sobreestadías y otros gastos que ocurren en la navegación, no así zarpando del puerto de Vigo.

En la elección del puerto de Cádiz para «puerto franco», se ve á todas luces el interés del gobierno y jefe de la nación en favorecer al puerto de Cádiz, poniéndolo bajo el manto protector del Estado, con perjuicio de los demás puertos de España, y principalmente de los de Galicia, y entre ellos el de Vigo, que es el que debía ser electo, si no se tratara de proteger á un pueblo ó á una región que no piensa nada más que en «pan y toros» y que carece de todo espíritu mercantil é industrial y hasta de amor al trabajo, mientras que á la región que ha sido el baluarte del principio de nacionalidad y fiel á la integridad del territorio, se la desprecia y se la trata de diferente manera, colocándola en una situación secundaria á las demás que integran la nación.

Señores ministros: hay que reconocer, mal que pese á los enemigos del pueblo gallego, que son los castellanos y andaluces que representan el centralismo absorbente, que el antiguo reino de Galicia,

es un país eminentemente marítimo, pues aparte de sus anchas bahías, sus grandes puertos naturales, sus navegables rías, está, además, limitado por los mares Cantábrico y Océano Atlántico, que bordean su dilatada costa, desde la que se contempla el Mar Tenebroso, como decían los antiguos; y desde sus costas surge la idea de lo grande, de lo infinito, de lo desconocido, y un sentimiento irresistible de aventurarse á realizar grandes empresas, como las que realizaron, en todos tiempos, los navegantes gallegos.

Si los puertos gallegos se encontraran en poder de alemanes, ingleses, belgas, holandeses, figurarían al frente y serían los primeros puertos comerciales del Mundo, en lugar de hacer el humillante papel de puertos pescadores de sardinas y embarcaderos de emigrantes; y dadas sus condiciones naturales, ya hubieran sido declarados puertos francos y estarían unidos al resto de Europa por grandes vías férreas, una por el Norte y otra por el Sur. Pero, para desgracia y atraso de España, se hallan administrados y explotados por gobiernos sin noción de la vida mercantil, por farsantes que desprecian el comercio, por ministros formados en las redacciones de los periódicos y en las antecámaras de la gente cortesana y por politicastro que han empobrecido el país y sostienen la sangría emigratoria que tiene la nación en estado anémico y sin vida mercantil é industrial.

Por otra parte, el estado actual de Europa, los progresos del comercio mundial, la situación geográfica de España y la apertura oficial del Canal de Panamá, fijada para el primero de Enero de 1915, que quedará abierto al comercio del Mundo, por cuyo Canal podrán pasar, sin dificultad alguna, todo objeto flotante desde el Atlántico al Pacífico y desde el Pacífico al Atlántico, la Nación Española debía de prepararse para el movimiento ó revolución comercial, que traerá necesariamente la apertura de esta portentosa obra del ingenio humano, que ha unido en fraternal abrazo los dos grandes océanos, acortando en una mitad, ó por lo menos en una tercera parte, la distancia de Europa — Vigo — á las costas meridionales de América, China, Japón y Filipinas, estableciendo «dos puertos francos», uno al Norte y otro al Sur de la

Península, siendo el del Norte el de Vigo y el del Sur el de Cádiz.

Como ya se ha dicho, la inauguración ó apertura de la nueva vía marítima, abre un vasto horizonte, no solo á los pueblos de las Antillas y Centro-América próximos al Canal, si que también á los de la Europa Occidental, por seguir los barcos que crucen el Canal una ú otra dirección; y no es aventurado afirmar que muchos de esos barcos han de hacer, por beneficio suyo, escala en el puerto de Vigo.

Desde hace tiempo, la prensa de los puertos de España como Santander, Vigo, Cádiz y Barcelona, vienen ocupándose de este importante asunto, llamando la atención del gobierno de España, para que se habilite uno ó dos puertos con zona franca, que podían ser los de Vigo y Cádiz, el uno situado al Norte y el otro situado al Sur; de esta manera con la telección de los dos puertos con zona franca, mejoraría la vida económica de la nación y serían incalculables los beneficios que reportaría el Fisco, á la vez que aumentaría la influencia comercial española; y además, se reparaba la notoria injusticia cometida al preferir como puerto único al de Cádiz, y se lavaba el agravio inferido á nuestra sufrida Galicia.

A este fin de declarar «puertos francos» á Vigo y Cádiz, deben de dirigir todos sus esfuerzos, gestiones é influencias las Sociedades gallegas de América por medio de mitins, telegramas, manifiestos y mensajes dirigidos al pueblo gallego y al rey, al gobierno y al parlamento español.

Declarado Vigo «puerto franco», con su zona libre, almacenes, astilleros, muelles de desembarco, con sus escuelas de Náutica y de Comercio para la formación de personal profesional y técnico, como pilotos, intérpretes de navío, viajantes de comercio, peritos y contadores mercantiles, comerciantes y dependientes de comercio instruidos y prácticos, para que defiendan los intereses que se les encomiendan y mantengan dentro y fuera de la nación el nombre y superioridad de los productos españoles, hoy arrojados del comercio de los pueblos de América y sustituidos por los de Alemania é Italia, debido al abandono de esos quijotes que, sin aptitudes, forman ó constituyen el go-

bierno de España. Y al mismo tiempo, extenderían la influencia comercial española por los pueblos de América, Asia y Africa, descubiertos, colonizados y civilizados por el genio de nuestros mayores, hoy tan decaída por la falta de patriotismo y conocimientos comerciales en nuestros ineptos gobernantes; entonces el puerto de Vigo se pondría al nivel de los de Londres, Hamburgo, Bremen, New York, Buenos Aires, Nápoles, Marsella y otros.

¡Galicianos, Deus fratesque Gallaicæ!

Constantino HORTA.

De la revista «Galicia», de la Habana.

—)«(—

Almanaque Gallego para 1915

Hemos recibido el importantísimo volumen correspondiente á 1915 del «Almanaque Gallego» que con tanta dedicación como patriotismo viene publicando el eminente literato y distinguido historiador don Manuel Castro López.

Creemos firmemente que hace 18 años, cuando nuestro apreciable conterráneo señor Castro López sacaba á luz el primer número, no esperaba el gran éxito que paulatinamente había de ir obteniendo esa iniciativa. Pero hoy, que el triunfo es indiscutible por estar á la vista, el señor Castro López no sólo puede estar satisfecho sino también orgulloso de haber conseguido que los amantes de las glorias de nuestra región encuentren en esa colección las producciones más notables de sus intelectuales y los retratos, vistas y paisajes de las riquezas que encierra aquel encantador pedazo de España.

Todos los trabajos que publica el señor Castro López en su «Almanaque Gallego» son inéditos, y su valor científico, literario é histórico lo acreditan las firmas que llevan al pié y pertenecen á los señores Adolfo Rey, Nicolás Fort y Roldán, Goy de Silva, Manuel Murguía, M. Castro López, Federico Maciñeira, Eugenio Carré, Pablo Pérez Costanti, Alejandro Miguéns Parrado, José Pérez de Castro, Juan Barcia Caballero, Eduardo Lence-Santar y Guitian, Daniel Alvarez Romero, Francisco Tettamancy, Camelia Cociña, J. Ma-

nuel Tenorio, Julio Dávila, Bernardo Rodríguez, Francisco Sánchez García, J. M. Riguera Montero, Manuel Pérez y Pérez, Waldo A. Insua, Antonio Carballo Tenorio, Emilio Fernández Vaamonde, Galo Salinas, Emiliano Balás y Vicente Casanova.

Como los demás tomos, contiene hermosas vistas y paisajes gallegos, y lo adorna una delicada y artística carátula á varios colores original del señor Vicente Díaz y González.

Recomendamos á nuestros apreciables consocios la adquisición del «Almanaque Gallego» para 1915 por ser una obra eminentemente patriótica y educativa por los hermosos trabajos que encierra.

El señor Castro López, luchador infatigable por sacar á luz lo más notable y de provecho para Galicia y los gallegos, merece los plácemes de todos los que en el corazón llevan grabada la imágen de la immaculada región de nuestros amores.

El «Boletín Oficial del Centro Gallego» de Avellaneda así se lo reconoce.

—)«(—

¡ ADIOS !

¡Adios! montes e prados, igrexas e campanas
¡Adios! Sar e Sarela, cubertos d'enramada,
¡Adios! Vidán alegre, moiños e hondanadas,
Conxo o d'o craustro triste y as soedades prácidas,
San Lourenzo ó escondido, cal muiño antr'as

[ramas,
Balvis, para min sempre o d'as fondas lembranzas
Santo Domingo, en donde cant'eu quixen des-

[canso,
Vidas d'a miña vida, anacos d'as entrañas.

E vos tamen sombrisas paredes solitarias
Que me vichéis chorare soya e desventurada

¡Adios! sombras queridas, ¡adios sombras odiadas,
Outra vez os vaivens d'a fortuna

Pra lonxe ní arrastran.

Cando volver, se volvo, tod'estará ond'estaba
Os mesmos montes negros y as mesmas albo-

[radas
D'o Sar e d'o Sarela, mirandose nás augas.

Os mesmos verdes campos. as mesmas torres
[pardas

D'a catredal severa, olland'as lontananzas:

Mais os qu'agora deixo, tal com'a fonte mansa

Ou n'o verdor d'a vida sin tempestás nin vagoas,

Cahto, cand'eu tornare vítimas d'a mudanza

Terán de presa andando n'a senda d'a desgracia!

Yeu. . . . mais eu nada temo n'o mundo

¡Qu'a morte me tarda!

† ROSALIA CASTRO.

AGRUPACIÓN ARTÍSTICA GALLEGA

Esta importante asociación ha celebrado un hermoso festival artístico en el teatro Victoria el día sábado, 5 del mes actual, conmemorando el primer aniversario de su fundación y en honor de sus socios de mérito las distinguidas señoritas Luisa García Mariño, Sarita Pérez Ballester y Digna Sueiro Martínez, con el siguiente programa:

Primera parte: 1º Sinfonía por la orquesta.

2º. El boceto de comedia, original de los señores Joaquín y Serafín Alvarez Quintero, «Mañana de sol».

3º. «Reponse á Amoreuse», vals de concierto, Berger.—«Pout-pourri de Aires criollos», Adeva. Por la rondalla de la Agrupación, dirigida por don Felipe Adeva.

Segunda parte: 1º. Sinfonía por la orquesta.

2º. «L'Emigrant», Clavé, hombres solos.—«Flors de Maig», Morera.—«Motet, Op. 102», Bach, por las tres secciones. A cargo del Orfeo Catalá, bajo la dirección del maestro don José Vilatobá.

3º. «Gli Ugonotti», Meyerbeer, gran aria, «O lieto suol della Tureuna», por la señorita Digna Sueiro Martínez, acompañada por su maestro don José Martí.

4º. «Aires rusos», Wieniawski, por la concertista, señorita Sarita Pérez Ballester, acompañada por su profesor don Mario Rossegger.

5º. «Negra sombra», melodía gallega, Montes.—Jota Aragonesa, Alvira. A voces solas, por la masa coral de la Agrupación, dirigida por don Jesús Alonso Gallego.

Tercera parte: 1º. Sinfonía por la orquesta.

2º. «Caridad», Rossini, por la señorita Sueiro, la masa coral dirigida por el señor Alonso Gallego, y acompañamiento de piano y armonium.

3º. La comedia en un acto, de Joaquín Dicenta, «De tren á tren», por el cuadro de la Artística Gallega.

El festival ha resultado todo un éxito, tanto en el desempeño del programa, cosechando nutridos y entusiastas aplausos el laureado «Orfeo Catalá» que prestó su desinteresado concurso, la masa coral y rondalla de la Agrupación Artística, la

INDICADOR

AVISOS ECONOMICOS PARA LOS ASOCIADOS

"MADRE EJEMPLAR" Por Luis Otero Pimentel
Comedia de costumbres gallegas

Precio del ejemplar \$ 2 m/n.

En la secretaría de este centro

SASTRERÍA GRAN SURTIDO DE
Casimires Extranjeros

de Enrique Fernández

TRAJES EN 24 HORAS

Chacabuco, 274

Avellaneda

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES

AVENIDA GENERAL MITRE 452 - Unión Telefónica 76, Barracas

VIUDA DE CORRADI é hijo

Servicio especial

Sucursal en Lanús: AYUHUMA 540

F. C. SUD

ELECTRICIDAD EN GENERAL

Taller y venta de materiales

pertenecientes al ramo

PEDRO GARCIA

Avda. MITRE 682

AVELLANEDA

José M. Revoredo

IMPORTACION



MATERIAS para JABONEROS

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda caústica, soda solway, ceniza de soda silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

Almacén de Comestibles y Bebidas
de COTO y LOGO

Gran surtido en conservas, vinos y licores finos extranjeros y del País.—Reparto á domicilio
Precios módicos

Calle Palaá 300 esq. M. Acosta—Avellaneda

ALFONSO VEIGA Balanceador Público
y Agente Judicial =

Se ocupa de toda clase de asuntos
comerciales, civiles,
correccionales y criminales

Tucumán 1353, escritorio 11—Unión Telef. 6543, Libertad

SASTRERÍA GRAN SURTIDO DE
Casimires Extranjeros

DE

Cesario Iglesias

B. Rivadavia 639

Piñeiro

COCHERIA Y POMPAS FUNEBRES

— DE —

MANUEL BELO

Servicio especial para casamientos y bautismos

Maipú 314

Sucursal: Mitre 1467

Unión Telef. 388, Barracas

Coop. Telef. 247, Avellaneda

GRAN BAZAR AVELLANEDA

— DE —

Joaquín Romero

Artículos generales en los ramos de Bazar, Locería
Cristalería y Ferretería

Avda. Gral. Mitre 1153

Coop. Tel. 100

"LAS DOS BANDERAS"

ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

— DE —

AMBROSIO DUBRA y QUEIJO

Artículos Extranjeros y del País

Campos 84 al 90

Valentín Alsina-Avellaneda

"EL PRIMITIVO ESPAÑOL"
ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

- DE -
Manuel Riva y Hno.

Especialidad en Conservas, Vinos, Aceites, Té, Cafés, etc.
MITRE 393-397 - o - AVELLANEDA

SASTRERIA "NUEVO MODELO"

- DE -
M. Rodríguez

Gran surtido en Casimires Franceses é Ingleses
CORTE ESPECIAL
Chacabuco 402 al 418 AVELLANEDA

LA NACIONAL Fábrica de Telas Metálicas y Tejidos de Alambre de todas clases
Se fabrican Telas extra fuertes y sobre medida á precios módicos

de COSME RIVERA

Isabel la Católica 1316 - Coop. Tel. 202, Barracas - Buenos Aires

Higinio Chantretero Ex-profesor del Colegio
"Sadi Carnot", de Bs. Aires

Lecciones de castellano á domicilio

Por correo: **Avenida General Mitre 782**
AVELLANEDA

E. MAZZUCHELLI IMPORTADOR

Representante de la casa F. JANNELLO

Vermouth Martini y Rossi Marsala Florio. Malvasia Florio.
Agua Mineral "Corallo". Té Cazador.

Mitre 641, esq. Beruffi - Avellaneda - U. Telef. 1097, Barracas

La Fama Cigarrería y Manufactura
de Tabacos

Otero y Romero

Agencia general de lotería

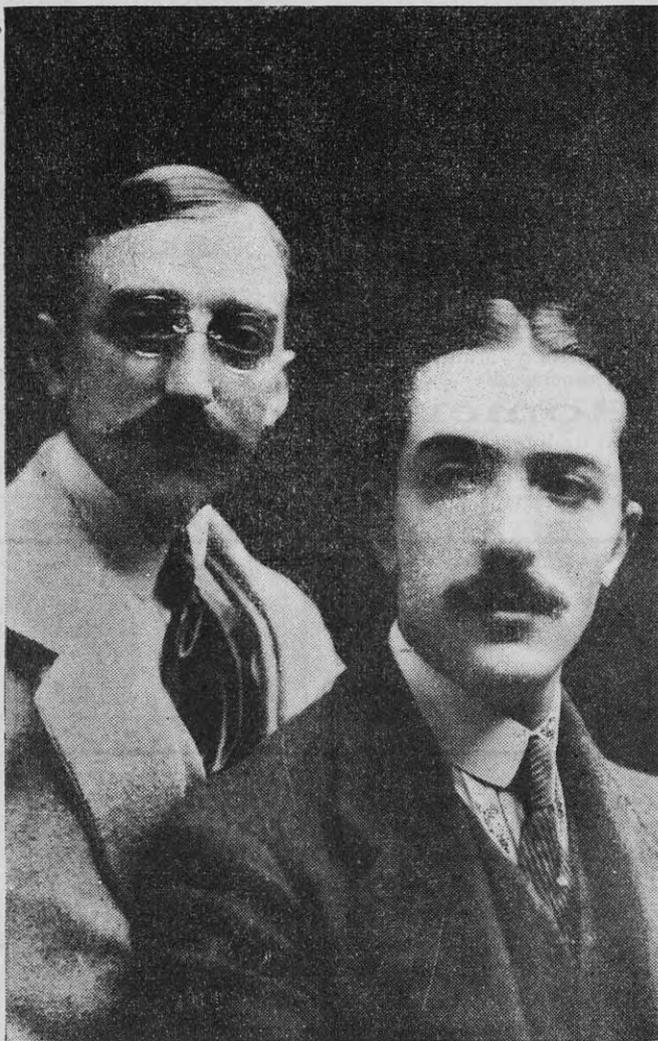
Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia
GENERAL MITRE 692 - AVELLANEDA

LA CONQUISTA DE AMERICA

concertista de violín señorita Pérez Ballester y la profesora de canto señorita Sueiro Martínez, como por el numeroso y distinguido público que esa noche ocupaba todas las localidades del espacioso y elegante teatro Victoria, lo que demuestra las legítimas simpatías de que goza la Asociación á que nos referimos por el

valioso elemento artístico que la forma.

Enviamos á la progresista Agrupación Artística Gallega nuestros entusiastas aplausos, por su fecunda labor en la divulgación del arte regional y nuestros votos porque conmemore muchos aniversarios con la mayor felicidad.



Sres. José R. Lence y Ramón Fernández Mato

LA CONQUISTA de AMERICA

Tal es el título de la nueva obra que con gran éxito acaban de estrenar en el teatro de la Comedia nuestros buenos amigos y conterráneos los señores Lence y Mato.

Cuando dieron á conocer «La Gallegui-

ta», auguramos nosotros á los noveles autores que les esperaban grandes triunfos en el difícil arte de Talia, ya que eran dos temperamentos que se completaban pudiendo entre ambos desarrollar con acierto un pensamiento determinado adornándolo de todos los elementos que la acción teatral requiere. El estreno de «La conquista de América» viene á co-

rrorobar aquel augurio, pues así como en «La Galleguita» dominaba la nota sentimental y poética, en ésta resalta con fuerza la vis cómica manejada con admirable acierto. Poseen, pues, los señores Lence y Mato todas las de la ley para dedicarse con fortuna al teatro donde, sin duda, les esperan grandes y definidos éxitos.

No hemos de detallar á nuestros lectores el argumento de «La conquista de América», que ha sido sometido ya al análisis crítico de toda la prensa bonarense, y lo único que ponemos afirmar es que los personajes que en la obra figuran son tipos arrancados del natural y sometidos á una fina é inteligente observación. Quizás resulte algo caricaturero el desarrollo de la obra, pero ese ligero defecto está envuelto en una dosis tan grande de gracia y desenfado que el público lo aplaude gustoso en obsequio á lo delicado y espiritual de la sátira, y á lo chispeante y ágil del diálogo.

Los señores Lence y Mato aplaudidos por la crítica argentina, deben serlo mucho más por nosotros, ya que son dos gallegos que honran á nuestra colectividad y no se marean ni se olvidan de la tierra nativa, pues á ella y á su recuerdo dedican lo más lozano de su ingenio y le hacen ofrenda de los dones de su inteligencia.

—)«(—

VISIONES DE LA GUERRA

POR

E. GOMEZ CARRILLO

El generalísimo Joffre se proponía hacer de París la tumba de los ejércitos del kaiser.—En las llanuras de la Isla de Francia.

Gómez Carrillo escribe desde el campo de batalla. Este gran maestro de la crónica, este escritor maravilloso, que lleva á sus cuartillas la vida misma, aceptó gozoso la invitación del Gobierno francés para trasladarse á las líneas francesas de combate. Sus anhelos de ver la epopeya europea, sus afanes de hablar de la lucha por impresiones propias, de destruir el cúmulo de fantasías que en torno de los incidentes bélicos fué acumulando la facundia de los corresponsales, están cumplidos. Ahora su pluma sabia, su estilo brillante, nos refiere los episodios de esta

guerra estupenda que asombrará á la historia.

Gómez Carrillo es el único periodista español y sudamericano que asiste como testigo á los combates que en tierras de Flandes se están librando.

Gómez Carrillo escribe ahora desde el campo de batalla. La más grande epopeya la verá sus ojos. Su pluma nos relatará, con aquella intensidad, con la amenidad aquella en que está ungida, los más grandes episodios y los lances más interesantes de esta lucha de titanes infecundos.

Oigámosle

El Diario Español

DE PARÍS A ESTERNAY

15 de noviembre.

Nuestras visiones de guerra comienzan en las puertas mismas de París, entre las arboledas de las fortificaciones. Estos parajes, hasta hace pocos meses llenos de alegres «guinguettes» propicias á los idilios del pueblo, están hoy convertidos en campos atrincherados. En vez del consumidor bonachón, que no veía sino los cestos de los que entraban en la ciudad, un severo centinela examina atentamente los papeles de los que salen. Por todas partes, los grandes álamos, cortados á cuajo, interrumpen el paso de los coches. Los alambres espigados entrelázanse en las ramas sin hojas, formando fantásticas vegetaciones de zarzas grises. En los lugares estratégicos, los parapetos de madera y de hierro ofrecen un abrigo á los tiradores, y de trecho en trecho, un enorme aparato de acero, con puntas de lanza, opone á los ataques de la caballería un obstáculo infranqueable. Todo esto, hoy inútil, no es ya sino un recuerdo de aquellos días aciagos, durante los cuales las tropas germánicas parecían avanzar hacia la capital con ímpetu de alúd.

El oficial que nos acompaña en nuestra excursión hacia los campos de batalla contempla las defensas parisienses con una sonrisa, en la que yo creo descubrir algo de ironía y algo también de nostalgia. ¡Hubiera sido tan bella la lucha en este sitio legendario, ante estos muros sagrados! El generalísimo Joffre, según algunos de sus comentaristas, proponíase hacer de París la tumba de los ejércitos de Guillermo II. Con su espíritu de soldado moderno, habría llegado á consentir, para

alcanzar la victoria definitiva, en sacrificios que á nosotros, los adoradores de la ciudad, nos llenan de espanto.

«—Si es necesario luchar en los bulevares—decía á fines de agosto un ministro,—en los bulevares lucharemos».

Por fortuna, Santa Genoveva estaba ahí, en su terraza milenaria, tal cual la vemos en los frescos de Puvís de Chavannes, para renovar el milagro que asombró á los contemporáneos de Atila. Los bárbaros de hoy, como los de hace siglos y siglos, huyeron de las inmediaciones de Lutecia sin haber siquiera logrado ver las torres de sus iglesias. Algunos estrategas no han podido aún explicarse las razones militares de la maniobra del 5 de septiembre de 1914. Los estrategas no conocen los secretos de las santas que velan en sus nichos de piedra. El que nos guía en nuestra excursión, exquisito capitán de caballería, que parece escapado de una estampa de Raffet, nos explica con una elocuencia sobria las operaciones que determinaron, al tercer día de la batalla del Marne, la derrota del primer ejército alemán.

—Dentro de unas cuantas horas—dícenos—llegaremos á la planicie de las inmediaciones de Provins, donde terminó el avance de von Bulow y von Kluk.

El automóvil militar que nos lleva hacia el teatro de la tragedia de ayer, y que luego nos conducirá al de la tragedia de hoy, corre por la admirable carretera guiado por un artillero. Las suaves llanuras de la Isla de Francia extiéndense á uno y otro lado en ondulaciones tenues. Nada en el cuadro que tenemos ante la vista nos habla de violencias, de crueldades, de hecatombes. Todo respira, por el contrario, bajo este cielo de otoño, entre estas enramadas áureas, la dulzura de vivir. A veces, dijérase que nos encontramos en un parque señorial: de tal manera la mano humilde del campesino ha sabido adornar el paisaje. Por todas partes los árboles reúnen armoniosamente en ramilletes. Las más modestas tapias se coronan de hiedra. Ante las chozas más pobres, las últimas flores del año abren, con melancolía, sus corolas.

Lo único que nos parece extraño es no ver, á pesar de que nos encontramos en la época de la siembra, ningún labrador robusto, de aquellos que en las viejas es-

tampas parecen, con la fuerza de sus rudos torsos, encarnar la energía del suelo fecundo. Los ancianos y las mujeres quedan solos para conducir el arado, mientras los que pueden llevar un fusil pelean en las trincheras lejanas.

En las aldeas, la misma tristeza nos impresionaba. Las callejuelas están casi desiertas, y para vernos pasar no se asoman á las ventanas sino rostros femeninos ó rostros arrugados.

—Espere usted que lleguemos á las regiones que fueron ocupadas por los alemanes—me dice nuestro guía.

Y, después de consultar su reloj, agrega:

—No nos falta mucho.

Sin detenernos, atravesamos varios pueblos encantadores. Por todas partes, una iglesia minúscula alza en el espacio gris su viejo campanario de piedra. Las granjas tienen aspecto de castillos, con sus murallas pardas y sus torreones cuadrados. Una inmensa calma, una dulce quietud se exhala de las casitas humildes. Olvidando lo que hemos leído sobre los sufrimientos de toda esta comarca, nos dejamos invadir por la nostalgia de la existencia tranquila de las aldeas francesas. ¡Qué lejos estamos de París! ¡Y qué lejos, qué lejos de la guerra!

Pero he aquí que de pronto el automóvil se para.

—Ahora—nos dice el capitán—vamos á recorrer algunos kilómetros á pie. Aquí en las cercanías de Esternay, no nos faltará qué ver.

En efecto; apenas hemos dado unos cuantos pasos, el espectáculo más triste nos sorprende. Una tras otra, las casitas en ruina van apaareciendo. De lejos no se ven sino muros desmantelados, escombros amontonados, techos incendiados. Es lamentable el conjunto. Pero son todavía más lamentables los detalles. Por las enormes grietas de las paredes, el drama de cada hogar campesino aparece claro y siniestro. Los muebles y las ropas, los trastos de la cocina, los útiles de la labranza, todo lo que constituye el tesoro del hogar, está ahí en un hacinamiento fantástico. Se ve que la invasión sorprendió á estos infelices como el torrente de lava del Vesubio sorprendió á los habitantes de Pompeya. En un hornillo de cocina, una cacerola llena de mendrugos de pan hace ver que en el momento trágico el

aldeano preparaba su sopa. A pocos pasos, junto á un taburete calcinado, una muñeca de cartón yace con los brazos en cruz. Un viejo capote de campo está aún colgado en un clavo, sin que el fuego que consumió la estancia se dignara llegar hasta él.

Los caprichos de las llamas son aquí más patentes que en las vastas florestas canadienses, donde siempre quedan, después de los incendios, algunos pinos intactos. De toda una choza, á veces sólo subsiste lo que más frágil parece: una estampa en un muro, una palma en la cabecera de una cama, una flor sobre una chimenea. Y con la imaginación nos entretenemos tristemente en reconstruir, gracias á estos vestigios milagrosos, la existencia de las buenas familias rurales, tan apacibles, tan calladas, tan laboriosas.

¿Dónde están ahora los que ayer cultivaban estos campos?... ¿Dónde está el hombre del capote?... ¿Dónde la niña de la muñeca?...

En una esquina, ante las cenizas de una granja, encontramos á los únicos seres que aún viven como fantasmas, entre las ruinas. Son dos viejecitas de rostros severos, que contemplan en silencio lo que ya no existe.

—Los demás—nos dice una de ellas—han desaparecido... Unos, han muerto... Otros, sólo Dios sabe...

Luego, con palabra tarda, nos habla de su compañera, la otra anciana, que era rica, que tenía seis vacas, y una casita nueva, y una «ferme» poblada de gallinas, y un hijo joven...

—El día que llegaron los alemanes—murmura,—ocuparon todo... A mí no me hicieron nada... Sólo me echaron de mi choza... Pero á ésta, que se había escondido con su muchacho en la cueva, le sacaron á golpes y la ataron al pie de un manzano... Le decían que era rica, que tenía que enseñar el lugar en que había ocultado su oro... La pobre se lo acababa de gastar todo en su casa nueva... Entonces la soltaron y ataron á su hijo y lo fusilaron... Tenía diez y ocho años y podía ser soldado... Ahí se quedó muerto, con la cabeza inclinada sobre el pecho, contra el árbol... Los alemanes se reían al verlo como un espatapájaros... Yo les pedí que nos dejaran enterrarlo y no quisieron... Dos días lo vimos, hasta que co-

menzaron á oírse los cañonazos por el lado de Esternay... Entonces los alemanes salieron de las casas... Por este camino se fueron los primeros... Una bomba cayó en ese patio... Entonces unos ciclistas vinieron corriendo y sacaron de un carro unas latas de petróleo y comenzaron á quemarlo todo...

Mientras la viejecita habla, la otra permanece inmóvil, como si no se tratase de su propia desventura. Ningún músculo de su rostro se mueve. Sus ojos están secos, y en sus labios hay algo así cual una sonrisa muerta.

—No ha vuelto á decir una palabra—termina su compañera.

Nosotros también nos sentimos incapaces de pronunciar una sílaba. Somos siete, y todos hemos visto, en nuestras correrías por el mundo, grandes tragedias y grandes dolores; todos hemos oído gritos de rabia y gritos de agonía; todos, profesionalmente, estamos armados contra las impresiones dolorosas. No obstante, hay en nuestras almas, ante esta escena de miserable pena, una angustia que nos humedece los párpados.

El capitán que guía nuestra caravana es el primero que se sobrepone á la congoja y que nos recuerda que la tarde avanza.

—Hay que marcharnos—exclama.

Silenciosamente, volvemos hacia el lugar en que debemos pasar la noche, sin haber visto el campo de batalla del Marne desde las alturas que dominan uno de los puntos estratégicos más importantes. La imagen de la aldea desolada nos acompaña largo rato. Las húmedas campiñas, salpicadas de pantanos, que las luces del crepúsculo tiñen de rojo, nos sugieren ideas de sangre. De vez en cuando descubrimos en la cresta de alguna colina, las torres de un castillo. Las sombras comienzan á invadir los bosques de encinas centenarias.

—Hace frío—murmura uno de nuestros compañeros, arrebujándose en su abrigo de rústica piel.

Todos sentimos mucho frío, mucho frío en el cuerpo y mucho frío en el alma...

E. GOMEZ CARRILLO.

(Todas las cuartillas del anterior artículo están visadas por el Estado Mayor del ejército Francés.

¡CANTO TARDA!

Vai a lua polo ceo
caminando solitaria,
dorme o val e dorme o monte,
o pobo sosega en calma;
solo fai desperta Alisa
que por seu cortexo agarda,
segun o tén de costume,
sentadiña n-a solaina.
Pasa tempo, pasan horas
e naide ven a chamala,
e pasa dempois mais tempo,
n-o corral o galo canta,
y-entón triste y-afrixida
dí muy quedo estas palabras:
«¡Xa son as doce d'a noite!...
¡Cánto tarda!...».

N-o rumor d'as lédas brisas,
n-o d'os cas que lonxe ladran,
n-o cantar d'un paxariño
e n-as correntes d'as aguas
xuzga escoitar d'o seu mozo
a tenra y-amante fala.
Pero... vendo que non chega,
inda mais esconsolada,
volve decir muy quedíño:
«Cánto tarda!...».

Alma chea de doores,
corazon sin esperanza,
ánxel que chora n-a terra,
vixen d'amor solitaria,
vai sendo a probe d'Alisa
que chorosa n-a solaina
a vida d'o seu cortexo
impacente e louca agarda;
todo en vano, que non chega
o dono d'a sua yalma.
Cand'o sol d'o dia aluma
enton arrinca un sospiro
os picoutos d'as montanas;
d'o seu corazon, e fala
outra vez quedo, muy quedo
«Canto tarda...».

Sai o sol, ¡Ay! non salira
pr'a probiña namorada
que tén que verter xemindo
n-o seu corazón as vágoas;
tén a solas que bebelas
e dentro de si enxugalas,
pra que n-o lugar non sepien
o secreto qu'ela garda;
pero non por eso deixa
de sentir dentro d'a alma

o vagoroso rumor
d'estas amantes palabras:
«E xa de dia e non vén!...
¡Cánto tarda!».

† V. LAMAS CARVAJAL.

—)«(—

LOS CURANDEROS

Así como hay para ciertas poblaciones enfermedades endémicas y hereditarias para los individuos, la sociedad tiene también sus padecimientos crónicos, que ningún remedio es capaz de aliviar y menos de curar, y entre éstos el más funesto y contagioso es el «curanderismo», especie de plaga universalmente extendida por todos los pueblos, lo mismo en los civilizados que en los ignorantes.

No hay país, por muy ilustrado que sea, en donde no se vean pulular los curanderos, con gravísimo detrimento de la salud pública y sin protesta de los gobiernos, de las corporaciones científicas, de las gentes sensatas y aún del sentido común. Que al reclamo curanderil acudiera solo la gente que carece de toda instrucción y cuya ignorancia es fácil explotar, no tendría nada de particular, pero lo que llama muy mucho la atención es el por qué acuden y con gran entusiasmo á los curanderos muchísimas personas de buen criterio y de no escasa ilustración, que debieran estar á cubierto de engaños y supercherías de tan baja estofa, olvidando que si la verdadera y sólida ciencia no ha podido conseguir devolver la salud perdida, menos podrá verificarlo la mentira y el grosero empirismo de los que carecen hasta de la más principal noción de la ciencia del hombre enfermo.

Entre los curanderos los hay de distintas «ganaderías». Unos adquieren el poder de curar los males que á la humanidad afligen, por medio de misteriosos jugos vegetales que han recogido en desconocidas regiones del Africa y de la Oceanía, ó bien con aplicación de grasas de colosales fieras cazadas con gran exposición en América ó en Asia. Otros consiguen sus famosas y sorprendentes curaciones por medio de preciados amuletos que ya consisten en la quijada de la serpiente de los nueve colores, muy útil

para curar el mal de corazón; ya es una centella engarzada en plata, con cuya aplicación se quita en seguida la rabia; ya con sartas de huesos de aceitunas del huerto de Getsemani, muy bueno para la tisis, y por fin, con la aplicación de santas reliquias del cementerio de San Calisto no se resiste ningún padecimiento por incurable que sea.

Hay una variedad de curanderos que curan por una gracia especial que les ha concedido Dios; cuya gracia se la concedió por haber dado tres volteretas en el vientre de su madre antes de nacer, ó por tener un Cristo ó un Sacramento bajo la lengua, y también por visiones espirituales que ha tenido en cierta edad, y en las que se le ha revelado la virtud curativa de que se halla dotado.

Esta clase de curanderos, abundan mucho en los pueblos de poco vecindario, no escaseando en las grandes poblaciones, y combaten las enfermedades por medio de sobos y amasamientos, con objeto de matar el gusanillo, levantar la paletilla, suben el garbancillo, colocan en su lugar las agañuelas, hacen cruces con saliva en las partes enfermas, dirigen palabras cabalísticas y otra porción de prácticas á cual más ridículas y estrambóticas, con las que embaucan á las gentes fanáticas é ignorantes y viven hasta con holgura á costa de los tontos. La Omnímoda «ciencia» de esos «vivos» tienen tan grandes alcances, que muchos ni necesitan ver al enfermo para curarle; basta y sobra con que le presenten su mechón de pelo, un pañuelo ó una prenda cualquiera de las que haya tenido puestas el enfermo, y mediante una inspección, saben si se trata de fuego de la asadura, de la mezcla de las naturalezas, de sofoco de carne ó de pulmonía y dolor de costado.

Disponen de varios yerbajos, repugnantes, pociones, parches diabólicos, sesos de perro negro, caldos de murciélagos, chocolate cocido con aguardiente, infusión de ajos con orinas de niño menor de un año, que es infalible contra las calenturas, y otras mil inmundicias que sería repugnante enunciar.

Las monedas de oro tocadas con el Cristo del monumento se emplean contra la gota; de manera que ponen en amigable consorcio lo religioso con lo profano haciéndose admirar tanto más de los

consultantes cuanto más misteriosos se presentan á la vista.

En todas partes abundan los curanderos, pero es difícil que en ninguno haya tantos como en este país.

Un grupo especial de estos «ángeles» se conocen con el nombre de saludadores, que poseen la propiedad de matar á los animales rabiosos con solo echarles el aliento, volviendo inofensivo al hombre ó perro que rabie, haciéndole cruces, diciendo la oración secreta y dando á besar por derecho y revés un cristo de bronce.

El principal consejo que esta gentuza da al enfermo, es que no se fíen del médico, que á más de no entender la enfermedad solo trata de recetar mucho porque parte las utilidades con el boticario.

Entre los brebajes eficaces figura el aceite bendecido de tal ó cual Cristo, imagen ó santo milagroso, las velas de la virgen de Monserrat, el escapulario, cinta y cordón de la virgen del Contrapasma si se trata de un niño que tiene convulsiones.

San Caralampión nos libra de las epidemias; San Roque de la peste y de las úlceras de mal carácter, San Blas de las afecciones de la garganta, Santa Polonia de los dolores de muelas; y así por este estilo hacen especialistas á los santos, resultando que éstos, en competencia con los médicos, nos ganan en honra y en provecho; porque si el enfermo cura es debido al santo á quien se ha encomendado, y á quien no dejan de pagarle lo ofrecido regateándose al médico; si muere éste es el que tiene la culpa, pues no le sangró ó bien le sangró mucho y le dejó aniquilado, ó le dió una bebida que le abrasó las entrañas, etc., etc.; en una palabra, siempre llevamos la peor parte, teniendo que luchar con la ignorancia, con el charlatanismo, con las preocupaciones y más que todo con el fanatismo, por desgracia muy extendido por todas partes. Es raro que cierta clase de enfermos al consultar con un médico no se hayan antes sometido al tratamiento propuesto por alguno de estos «señores», que su oficio es derribar barbas y sacar muelas; y es de sentir mucho, que hasta hoy, no se haya encontrado medio eficaz de librar á la sociedad de tan asquerosa plaga.

DR. FRANCISCO LÓPEZ GUTIÉRREZ

EL KRONPRINZ

La famosa noche del último día de julio en el Palacio de Postdam, ¿qué ocurrió?

Salió de allí la declaración de guerra al mundo, y es indudable que habiendo durado ocho horas aquel consejo secreto, hubo en él quien atacó y quien defendió la idea proteica y disparatada de colocar sobre el Zodiaco un casco viejo del emperador Guillermo.

Von Kluck, sin duda, fué partidario de arrasar todas las tierras del dominio de Jehová. Guillermo II es posible que pusiera algún reparo al magnífico incendiario. Pero quien, á no dudarlo, exigió el rápido asalto del planeta fué el kronprinz.

Así se hizo.

Y ahora este mozo dicen que anda como un perturbado desde Flandes á la Prusia oriental, soñando con una victoria y sin saber por dónde meterle mano.

Se equivocó ese sujeto.

La soberbia es mortal siempre para los hombres. Llegada la hora de la lucha todo ciudadano, dueño de su razón y de su dignidad, puede responder de aguantar sin deshonor el más brutal ataque. Ningún hombre que no sea un degenerado puede responder de ir cobijado bajo las alas del águila de las victorias.

No hay enemigo bastante débil. Un ser acorralado puede convertirse en un león. Un hombre injuriado, sin motivo, acaba, casi siempre, por convertirse en una fiera. Nada hay que enloquezca tanto á un hombre como la injusticia.

Ahí está, si no, Bélgica la heroica.

Belgica contuvo á Alemania. Para ello fué necesaria la explosión de la dignidad del débil bajo la presión brutal é injusta del fuerte.

El ejército alemán era un fantasma. Se retiran, cambian de planes, destituyen generales. Joffre, en tanto, con su serenidad y su sentido común, va deshaciendo aquella axiomática y terrible táctica germana.

Todo lo excesivamente bombeado cae siempre de la misma manera.

La verdad es siempre sencilla. Todo lo ampuloso y sobrehumano es falso. El ejército alemán es, como casi todos los rebaños de hombres, una colección de valientes que mueren y matan. Pero aquel

prestigio aterrador que convertía á un rancho de hulanos en la estampa del dios Marte, ha terminado.

El estado mayor alemán se ha tirado diez y ocho planchas seguidas. Por menos dimite el alcalde de un pueblo.

Al fin de todo ese zafarrancho, ¿tendrá que dimitir el emperador Guillermo? ¿O se contentará con fajarse á estacazos con su chico por haberse metido al imperio de esta espantosa zaragata?

El kronprinz dicen que está enfermo.

No. Lo estaba ya. Si el cerebro de ese caballero no estuviera perturbado por estrechez de la bóveda craneana, ¿cómo es posible que hubiera pensado en dominar al mundo.

Vamos, vamos. Que le den duchas á ese chico. Todo eso es debilidad de la médula. No tendría importancia si no le hubiera costado al mundo tanto.

Prudencio IGLESIAS HERMIDA.

—)«(—

OS MOZOS

¡Que triste está a aldea
Que triste é que sola!

A terra sin frutos, a feira sin xente,
Sin brazos o campo,
Sin nenos á escola,

Sin sol o hourizonte, sin fror a semente!

A pedra y as nubes
A sembra arrasando,
Agouran un ano de fame sombría;
Sin pan os labregos,
Nin herba pr'o gando,

¿Qué vay á ser d'eles n'a crua inverniá?

Manadas famentas
De lobos montesos
Baixaron d'as chouzas n'a noite ca'ada
E, postos en ring'a,
C'os ollos acesos

Acenan d'os probes pr'a porta pechada...

Mociños honrados
De sangre bravía
Si ó mal d'os petrucios non fordes alleos,
Libradeos d'a morte,
¡Facei montería
N'os lobos d'a terra, n'os lobos d'os ceos!

† M. CÚRROS ENRIQUEZ.

CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

MOVIMIENTO DE CAJA—SEGUNDO TRIMESTRE

EJERCICIO 1914 A 1915

DEBE

Agosto 31

Existencia en caja.....	1.547.03	
Alquiler del salón, fecha 15 del corriente.....	90.00	
Alquiler del salón, fecha 14 del corriente.....	55.00	
Alquiler del salón, fecha 22 del corriente.....	100.00	245.00
Recibos de Boletín cobrados este mes.....		67.50
Recibos de socios cobrados este mes.....		478.00
J. M. Revoredo.....	5.00	
Ramón Mendez 3 plateas 2 de Mayo.....	3.00	
Onofre Rodríguez 7 plateas 8 del corriente.....	7.00	15.00
Descuento á la cuenta J. Estrach en junio.....		4.00
Producto de la función del 8 del corriente.....		134.00
		<u>2.490.53</u>

HABER

Agosto 30

Función del 8 del corriente...		262.50
Consumo corriente eléctrica...	33.60	
R. Sitoula tramoyista.....	5.00	
F. García lámparas eléctricas é instalación.....	19.15	
Bomberos Voluntarios.....	5.00	
R. Sitoula tramoyista.....	5.00	
Limpieza y conservación del local.....	20.00	
Francisco Tort su cuenta.....	18.30	
José Turatti.....	5.00	
Puro y Cía.....	32.00	
Pedro García compra de lámparas.....	2.40	
Martin García compra de un torno.....	12.00	
Joaquín Estrach impresiones junio.....	35.00	
Joaquín Estrach impresiones Julio.....	45.00	237.45
Sueldo del Gerente.....		65.00
Gastos de Secretaría.....		21.15
Comisión de cobranza.....		57.36
Boletín Oficial, Junio.....	110.00	
» Julio.....	110.00	220.00
Existencia en caja.....		1.627.07
		<u>2.490.53</u>

DEBE

Septiembre 30

Existencia en Caja.....	1.627.07
-------------------------	----------

Alquiler del Salón, 12 del crtte.	90.00	
» » » 13 » »	35.00	
» » » 19 » »	90.00	
» » » 27 » »	35.00	
» » » Sociedad Israelita.....	150.00	400.00
Recibos de boletín cobrados en el corriente mes.....		65.50
Recibos de socios cobrados en el corriente mes.....		195.00
		<u>2.687.57</u>

HABER

Septiembre 30

Depósito c/c. Banco Comercial	300.00	
» » » de Galicia	400.00	700.00
Rogelio Sitoula tramoyista 3 funciones.....	15.00	
Consumo corriente eléctrica.....	79.90	
Suscripción á «El Eco de Galicia».....	1.50	
Suscripción á Bomberos Voluntarios.....	5.00	
Pedro García compra de lámparas.....	2.40	
Limpieza y conservación del local.....	20.00	
Joaquín Estrach impresiones..	18.00	141.80
Gastos de Secretaría.....		18.20
Sueldo del Gerente.....		65.00
Comisión de cobranza.....		71.40
Boletín Oficial Agosto.....	110.00	
» » Septiembre.....	110.00	220.00
Existencia en caja.....		1.471.17
		<u>2.687.57</u>

DEBE

Octubre 31

Existencia en caja.....		1471.17
Alquiler del Salón 4 del co rte.	35.00	
» » » 11 » »	45.00	
» » » 18 » »	40.00	120.00
Recibos de socios cobrados en el corriente mes.....		500.00
Recibos de boletín cobrados en el corriente mes.....		70.50
Función del 24 del corriente..		224.00
		<u>2395.67</u>

HABER

Octubre 31

Función del 24 del corriente..		284.20
Suscripción al Diario Español	6.00	
» Correo de España	0.90	
Suscripción Bomberos Voluntarios.....	5.00	
Afinación del piano y cuerdas.....	10.00	
Rogelio Sitoula tramoyista 2 funciones.....	7.50	
Jesús Perez su cuenta.....	3.00	
Compra de dos plumeros....	4.50	

Impuesto de aguas corrientes	1.80	
Ramón Esposin compra de lámparas	4.80	
Consumo corriente eléctrica	51.50	
Arreglo de 400 sillas	20.00	
Afinación del piano y cuerdas	8.00	
Limpieza y conservación del local	20.00	
Varios según cuentas	11.30	
Compra de una corona fúnebre	11.40	
» » artículos ferretería	17.75	183.45
Gastos de Secretaría		19.60
Sueldo del Gerente		65.00
Comión de cobranza		60.00
Existencia en caja	1773.42	
		<u>2985.67</u>

SALDOS

En Caja	1.773.42
Banco Galicia	3.813.77
» Comercial	300.00
» Español	108.30
	<u>5.995.49</u>

Avellaneda, Noviembre 1.º de 1914.

Vº Bº

LINO PEREZ
Vice-Presidente

GUILLERMO AREAN
Tesorero

Avellaneda, Noviembre 1.º de 1914.

Por recibido pase á la comisión revisadora á sus efectos.

HIGINIO CHANTRERO
Secretario

JOSÉ M. REVOREDO
Presidente

ECOS SOCIALES

UN FESTIVAL

La Comisión Directiva nombró una sub-comisión de asociados para que estudie el programa de un festival á celebrarse antes de demoler el viejo edificio y dar comienzo á las obras proyectadas.

Reina mucho entusiasmo para que esta fiesta reuna todos los caracteres de un gran acontecimiento social.

Hemos oído varias opiniones al respecto y no falta quién sostiene que en el programa debe incluirse las tradicionales romerías populares.

Las Comisiones respectivas deben estudiar detenidamente este punto y no olvidar la situación crítica por que atraviesa el país; pues, las romerías demandan muchos gastos y es necesario tener en cuenta la forma de resarcirlos.

Esta es nuestra opinión.

ENFERMOS

Sigue enferma y sometida á un riguroso tratamiento médico la respetable esposa de nuestro estimado compañero de la Directiva don Alfonso Veiga.

—Fué operado con toda felicidad para la extracción de un «quiste», por el inteligente médico doctor Kemmeter, el apreciable consocio, director del cuadro social, don Ildefonso B. Paredes.

—Muy mejorado de las dolencias que desde hace dos meses aquejan á nuestro estimado secretario don H. Chantrero.

VIAJEROS

Después de un viaje de placer durante cuatro meses por la madre patria, regresó á su antigua residencia á fines de noviembre último, el entusiasta consocio don Angel Ares, en compañía de su hijo Ramón.

Ambos viajeros rebosan salud y entusiasmo recordando complacidos aquella hermosa tierra gallega.

HOGARES FELICES

El día 13 de noviembre último dió á luz la respetable señora Casilda F. de Romero, esposa de nuestro estimado consocio don Eugenio Romero, un robusto varón á quien pusieron por nombre Francisco.

—También la respetable señora Concepción O. de Lorenzo obsequió á su esposa, nuestro consocio don Ramón Lorenzo Otero, con un nuevo vástago el día 3 del mes en curso, poniéndole por nombre Alberto.

Dos futuros soldados para la patria y socios para el Centro Gallego.

FALLECIMIENTO

El día 7 del mes corriente ha dejado de existir, después de una penosa enfermedad que la ciencia médica y los solícitos cuidados de familia no han podido combatir, la distinguida señora Antonia O. de Bonatti, esposa de nuestro apreciable consocio don Emilio Bonatti.

El fallecimiento se produjo en la capital, á donde han concurrido numerosos amigos de Avellaneda á dar su más sentido pésame de condolencia al amigo Bonatti por tan lamentable pérdida.

Los restos de la extinta fueron acompañados á su última morada por un numeroso séquito.

Descanse en paz y consuelo para sus deudos.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE MOZOS Y COCINEROS.

Esta importante Sociedad de Socorros Mútuos para el gremio de Mozos y Cocineros fundada en Buenos Aires el año 1893, ha elegido su nueva Comisión Directiva para el ejercicio de 1915, quedando constituida en la siguiente forma:

Presidente, Ramón Regateiro; vicepresidente, José Novell Rizzo; secretario, Manuel M. Canabal; tesorero, Benito Núñez; prosecretario, José Ramos; contador, José Vidiella; vocales: José Menéndez, Aufemiano Llobería, Pascual Pastor, Laureano Esmoris, Manuel Otero, Doroteo García, Modesto R. Laurido, Eusebio Suasi y Jaime Iglesias.

Esta asociación tiene su local social en la calle Bernardo de Irigogen 477.

PROPUESTAS DE NUEVOS SOCIOS APROBADAS.

Antonio Delafuente, por Francisco López Alvarez y C. Sitoula.

Manuel Iglesias, por Lino Pérez y C. Sitoula.

Manuel Soto, por Antonio López y C. Sitoula.

Francisco Maroño, por Antonio López y C. Sitoula.

Isidro Souto, por Modesto Montes y Lino Pérez.

Ramón Sieiro, por Manuel Barbeito y Antonio Besada.

Nemesio Araujo, por Manuel Barbeito y Antonio Besada.

José Araujo, por Manuel Barbeito y Antonio Besada.

Ricardo Sordo, por Francisco Fernández y H. Chantrero.

Manuel Brion Edo, por Pedro García y H. Chantrero.

José Otero Novo, por José Alberti Rodríguez y Benito Alberti.

Jesús María Villar, por Cesáreo Gil y Lino Pérez.

Alfredo Barredo, por Antonio Paredes Rey y Andrés Pailós.

Juan Bugallo, por J. Costoya y D. Tesouro.

Jesús Castiñeira, por José R. Santiago y D. Tesouro.

Emilio Nóvoa, por C. Sitoula y Almanzor Paredes.

José Gerpe, por C. Sitoula y Lino Pérez.

Domingo Mariane, por Ildefonso y Almanzor Paredes.

Perfecto Rojo, por M. López y Lino Pérez.

Jesús Alonso, por M. López y Lino Pérez.

José Soto, por M. López y Lino Pérez.

José Seoane, por M. López y Lino Pérez.

José Riero Montes, por M. López y Lino Pérez.

Manuel Riobó, por M. López y Lino Pérez.

Enrique Martínez, por M. López y Lino Pérez.

Pedro Espasandín, por M. López y Lino Pérez.

Seraffn Martínez, por M. López y Lino Pérez.

José Pillado (hijo), por M. López y Lino Pérez.

José Varela, por M. López y Lino Pérez.

Francisco Lois Lage, por M. López y Lino Pérez.

Juan Buyo, por M. López y Lino Pérez.

Cándido Pardo, por Vicente Soto y Carlos Sitoula.

Juan Noal, por Antonio López y Manuel Vázquez.

Francisco Martínez Santizo, por Antonio López y Manuel Vázquez.

Jesús González, por Enrique Fernández y D. Tesouro.

Manuel V. Crespo, por Antonio Paredes Rey y Joaquín E. Blanco.

José Varela, por M. López y Lino Pérez.

Francisco Fenla, por A. Paredes Rey y Joaquín E. Blanco.

Casa de Comercio en el ramo de Almacén

DE

LALIN HNOS.

SUAREZ 102

Montes de Oca y Aldáz

Avellaneda

Empresa de Pompas Fúnebres, Carruajes y Automóviles de remise

DE

MAZIO & VARELA

Especialidad en servicios fúnebres económicos y de lujo.—Elementos modernos.—Automóviles y carruajes de lujo para casamientos y bautismos.—Precios sin competencia.

A los socios del Centro Gallego le haremos el 10 o/o de descuento sobre el precio que le cobran otras casas.

Casa atendida día y noche por sus dueños

155 — Avenida General Mitre -- 159

Unión Telefónica 89, Barracas—Cooperativa Telefónica 131, Avellaneda